初级阶段来华留学生学习动机及其对学习成绩的影响

陈天

（ ， 100083）

摘　要： 文 131 “ ” ， ， ， 华 。 ：(1)‘ 华 ；(2) 外 （教 、教 教 ）；(3) ， ；(4) ， 外 ；(5) ， 。

关键词：‘ ； ； ；

中图分类号：H195.3　**文　：**A　**文　号：**2221-9056(2013)04-0428-07

、

华 ， 第 ， ：(2007)、 (2010) 。华 、年 、 、 ， ， 。文 ， 华 1 ， 。 第 。外 第 ， ， ：Oxford(1990,1994),Dornyei(1994,1998) 。 ， 。年 ，外 ， ： (1993)、 (2003)、 (2004)、 (2007) 。华 。 ， ， 年 。 (2008) ， 过 ，认 亚洲 洲 ，年 ，历 。 (2008)

收稿日期：2013-04-17

作者简介：陈天 ， ， ， 、 。Email：chentianxu1981@hotmail.com

留学生(中亚留学生、韩国留学生) 学习动机, 两 具 。我 认为 种大样本 式 教学 。

我 、 。 大 , 论 具 , 以 外汉语 教学 。 : 学习 学习 ( ) 动机 具 ? 动机 学生 学习 。 ,我 以大样本调查为 , 初级阶段来华留学生 总 学习动机 , 学生 学生 学习动机 具 , 外汉语教学 。

二、研究方法

( )样本

为 调查 ,我 为北京语言大学汉语进修学院初级 2011 – 2012 学年第 学期“零起点”留学生。调查 为学生来华学习 ,我 调查 语 语 学生。 问卷 200 , 问卷 131 , 调查 来 68 国 留学生, 、 点。其中 学生 58 , 学生 73 。

( ) 问卷

本 动机问卷 Dornyei(1994) 动机 (语言 、学习 学习 景) 论, 国 (,2005; ,2007;侯创创,2008) 。 语言 学习 ,来 Gardner(1985) (integrative motivation) 工具 (instrumental motivation)动机。学习 ,其中 语言 、 语 我 、 我 。学习 景 、教 学习 动机 。问卷 、 以及学习 外 动机 汉语学习 大 。 “ ” “ ” 级 (5 – point Likert – Scale) , 35 问 2。其中 1 – 2 调查学生 ; 3 – 24 语言 调查; 25 – 30 学习 调查; 31 – 35 学习 景 调查。 学生 汉语 ,我 问卷中 汉语 语 语。

( )

我 问卷 初级阶段“零起点” 留学生 ,然 学生 问卷 , 问卷 学生 2011 – 2012 学年第 学期 汉语 。我 SPSS13.0 为 工具, 学生问卷 、学期学卷 教大查国汉 中本汉院学学汉学言进

表 1　来华留学生三个层面学习动机的描述统计

学	总平均	标准
语言层	3.5389	.5061
学　　层	3.2977	.7980
学　情　层	3.9893	.6494

项目 1. 我基　　每　都　　课。

1. 学　情　层　　情况

　　,学　　学　情　层　　(Mean = 3.9893), 说　　华　学　　外学　　。　　教　、教　　教　,学　更　　外看　。　　项目 32、33、34　　4.12、4.25、4.14　　结　可

□□□,　□□□□□□□□□□□□□□□ 。□ 我□□　□□　□□□　□　□
□□□□□□　。□131 □□□□□□□□□,□□　□□85 □□□□66 □,85 □□　□
65 □。我□□　□　□“□□　□□　□”(□　“□　□□”),□　□　□“□□　□□□
□”(□　“□□　□□”)。我□□□□□□□两□□□□□□　□□　:

表3　成功学生与不成功学生三个层面学习动机的描述统计

□□□□	□	□　□	□□　□　□
□□　□	3.5389	3.4277	3.6518
□□□　□	3.2977	3.2980	3.2974
□□　□　□	3.9893	3.9667	4.0123

□□　□□□□□□,我□　□□□　结□:□□　□□□□□□□□□□□□□　□□□,两□□□□□□,　□□□□□□□□□□□□□□□□□□□。　我□□□□□□□□□□□□　,我□　□□□,　□□　□,　□　□□　□□　□□□□□□□□□　□□　□□。□□□□□□□　□□,两□□□□□□□□□□□□□。

□　27、28 □,□　□□　□□□□□□□　□□。　27 □,　□　□□□3.15,　□　□□□2.80。　□□t　□　t(129) = 1.66, p = .09,两种□□　□　。28 □,　□　□□□3.21,　□　□□□2.94。

27. □□我□□□□□□　□,我□□□□□　,□□我努□□□。

28. □□我找□□□□□□□□□,□□我努□□□。□□　25、26 □,　却正□反。　25 □,□　□□　□□□3.05,□□　□□　□□□3.43。　□□t　□t(129) = 1.77, p = .08。两□□□　□　。　26 □,□　□□　□□□2.88,□□□□　□□□3.38。　□□t　□　t(129) = 2.24, p < .05,两□□□□　□□。

25. □□我□想□□□□□丢□,□□我努□□□。

26. □□我想　□我□□□□□,□□我努□□□。

□□,□　31 □,□　□□　□□□3.21,□□　□□　□□□3.58,□□　□□□□□□□□　□□。　□□t　□　t(129) = 1.74, p =.08。两□□□□□　□　。□□□□　□　□□□　□□□　□□□□　□□□□□□□□□。

31. 我□□□□□□□□□,□□□□□　□我□□□□□。

□　几　□□□□□,反　□两□□□□□□□□□□□□□□　□□□□□□□,□□□□□□□　18、19 □□□　。　18 □,□　□□　□□□2.30,□□　□□　□□□2.86。　□□t　□　t(129) = 2.28, p <.05,两□□□□　。　19 □,□　□□□　□□□2.33,□□　□□　□□□2.91。　□□t　□　t(129) = 2.11, p <.05,两□□□□□□　。　,□　□□　□,□□　□□□□□□□□□　□□□□　□、□□□□□□□□□□□□□。

(　)□结

□过□□□□□□□□□□□□□□□□,我□□□□□　几□认　:

1. □□□　,□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□。

2. □□□　□□　□□□　□□,　□□□□□□□□□□□□□。□□□□□□□□、□□□□□,□□　□□□□□　□□□。

3. □□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□,□□□□、　、□□□□□□□□□　,□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□。

4. 成□学生的学习动力 于语言学习本 ,而 成□学生 因为外 影响而学习。

5. 成□学生 人的 价,而 成□学生对于他人的 价 较 。具 □来,成□学生 □□成绩,□ □□ □成绩的好坏来□□□ 的学习□□,而 成□学生□加成绩的 □,他们□□ □□□成绩来□明□ 的□力□ 他人的肯□。

四、教学建议

□于 □调查 ,□们□为□对初级阶段来华留学生的汉语教学,□□□该充 利□他们初来中国□的学习 □,积极调动他们的学习 ,鼓励、引导他们□动学习;其□,教师、教材、教法问 语言教学的永恒□ (崔□亮,2010),□们对于"□教"问 的 □非无的□矢, □个问 绝大 数留学生 外□重的部 。 何尽 满足学生的需要, □需要 线教师努力□□ 教学□□,而 需要□们尽□推出□ □ □ 、□念□ 的适□教材,总□、□炼□ 于学生学习的 教法;第□,大部 留学生学习汉语的动机□ □□ 和工具 □ ,他们 □喜欢汉语和中国文 ,□□□尽□□ 中国□□,而 非常渴□汉语□对他们 来的工□和 展□□。□们□□ □个学生的具 □□和要求,适 引导、强 他们的学习□的, □对 进□语言教学。□们要尽 □□个学生 "学 □""学以□□", 他们 □□ 的学习□□ □ 的□□, 而□ □ 的教学 ;第□,Ramage(1990) 现,对 学语言文 及语言本 的学生具 □强的学习 力。 □□们"成□学生的学习动力 于语言学习本 "的 □论 □。因□需要教师 □□教学中,尽 学生展□汉语及中国文 的 力, 强学生□□学习的 要求。其实, 部动机和外部动机 □□ 的。 学习□□的 ,外部动机□以 为 部动机(,2007)。□们□□努力□ 因为外 □力□□学习汉语的学生 学习动机, 他们 正 学习中 □ 学习的 而非□力。 样 □利于□们的教学,□加 利于学生汉语□□的□ ;最□,□们□该 □□成绩对学生学习□动 的影响,尽 学生为 □□而学习。□们□以 □ 现 □□□ , 加 □、交际 □的 □。教师□□ 常教学中 □鼓励学生,对学生□ 的进 以肯□。 学习较为 □的学生,教师□要 □ 的言语、 ,要□学生 □ 他人肯□的□ 中, □□, □加 于学习本 。

五、余 论

Sung & Padilla(1998)调查 国初、中级学生学习汉语、 语和□语的动机, 现□生的动机 □生要 , □为华 影响动机的 个重要因 。 (1997)调查 国学习汉语的□ 国人和□□人的学习动机, 现对中国文 的 和□ □ □的文 学习汉语的□要动机。

□们 和 □为华 的 对来华留学生学习动机的□个□ 进□ □ ,具数据 □:

表 4 来华留学生三个层面学习动机在性别、是否为华裔方面的描述统计

学习动机	总□□	□生□□	□生□□	华 □□
语言□	3.54	3.51	3.56	3.37
学习 □	3.30	3.31	3.29	3.36

□□□□□□	3.99	3.88	4.07	3.72

□□□□□□□□□□□□□□,□□□□□□□3.56,□□□□□□□3.62,□□□□t□□□□□□□□□□□□□□□□,t(129) = .76, p = .45。□□□□(2005)□泰□□□□□□□□□□似,□□□□□□□□□□□□□□□□,□□□□,□□□□□□□□□□□□□□。

□□□□□□裔□□17□,□□□□□3.44,□□□□裔□□□□□□□3.62。□□□□t□□□□□裔□□□裔□□□□□□□,t(129) = 1.48, p = .14。□□Sung & Padilia (1998)、温晓虹(1997)□□□□□□□□□□□。□□□□□□□□□□□□□□□□□□。另□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□。□□□□□□□□□□□□□□□□□□,□□□□□今□□□□□□□□□□□。

注释:

[1] □□□□□□□□□□、□□、□□□□□□□□□□□,□□□另□□□。

[2] □□□□□附录《□□□□□□□□□□□》。

参考文献:

□□□:《□□□□测□□□□□□□□□□□□□□□□》,《□□□□□□□》,2010□□4□。

崔□亮:《□□□□□□“□□”□□□核□□□□》,《□□□□□□》,2010□□1□。

□□□:《短□□□□□□□□□□□□□□》,《云南□范□□□报》,2003□□2□。

□□□、□□□、郭旭:《□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□报告》,□□:□□□□□□□版□,1993□。

□□□:《□□□□□□□□□□□□□□□□□□□》,□疆□

Learning Motivation and Its Effect on Term Examination Results: A Study of Elementary Learners of Chinese in China

CHEN Tianxu

(The College of Advanced Chinese Training, Beijing Language and Culture University, Beijing 100083 China)

Abstract: Based on an investigation of 131 students in the College of Advanced Chinese Training of BLCU, this paper looks at the learning motivation of elementary – level foreign learners of Chinese in China and its effects on term examination results. The main findings are as follows: (i) These students have very strong learning motivation; (ii) They pay great attention to the learning environment, including teachers, textbooks and teaching methodologies; (iii) Among these different learning motivations, the requirement of self – achievement and the need of instruments are most appreciated, whereas the motivation caused by the need of making friends and the requirement from others are least appreciated; (iv) The students who got better test results are found to be more interested in the Chinese language itself, as compared to those who performed poorly in the tests, i. e., they reported that they learn Chinese because their parents, companies, schools, or their countries wanted them to; (v) The students who got better test results care less about other people's evaluation, as contrasted with those poorly performing students who are easily affected by other people's evaluation.

Key words: elementary-level; foreign students; learning motivation; test results

美国华夏中文学校举行研讨会

中新网 11 月 21 日电 据美国《 界日报》报道,美国华夏中文学 教学研讨 暨教师年 ,日 在新州中部举 ,超过 400 名华夏教师、 务人员及来 周 地区的中文教育工 者出席。

今年年 题为“丰富语言文化知识, 高课堂教学 力”,着重于 升教师的素 和 力。开幕式上,华夏中文学 总 长王坚, 顾了华夏中文学 一年来的 类活动 所 得的成绩, 表 ,听 教师们的意 ,结 往年年 经 ,将增加 年 教师的交流机 。

中国驻纽约副总领事钟瑞明在 词 ,赞扬华夏中文学 的成 , 教师们通过 年 ,结 新生 的特点,不 总结教学经 , 教学成果 进一步。

教师年 一大特色是突出双向交流,在以往讲座为 的形式的 上,增加了华夏论坛。论坛由 个分 的 表 持,围绕有关中文教学的热点问题 织 者讨论。

论坛的 题 “海外中文学 的 持续 略”、“如何 龄孩子学习中文”等。许多拥有丰富教学实践经 的华夏教师也现身 法,讲 了 “家长如何配 同完成教学任务”、“善 网络资源、辅 中文教学”、“马 中文语言、文化、趣味性 位一体教学经 分享”等课题,获得了教师们的一 好评。

担任 年 旨发言的是纽约市 大学(CUNY)教授姬建国, 讲题 为“文化活动在美国中文课堂教学中的位置”。另有联 国总部中文 长、华美协进 人文学 同 席何勇、新州 东大学(Seton Hall University)语言、文学 文化系副教授陈东东、宾大(UPenn)东亚系中文部 任蒋勉华、 南 学院(Annenberg School) 研究中 教授 国 等多位专家 讲。

新 国 员 特表 ,他 过很多所新州的华夏中 分 ,对于所有教 员工的 工 有着 的 象。 特 ,他 地 得第一 往华夏中 生分 的 景。

华夏中 名 长 表学 ,向多年来大力支持学 工 的 务领事陈 毅 发感 。 表 ,陈 毅对于华夏中 的活动 到, 近人、认真 实的 风也让学 的工 人员 感动。

华夏中文学 举 了感 教师的文 出和 动联欢 , 由大学 学 及 务 专家 Michael Chen 子 入大学的家 财务 。随 一个分 的 长上台 己的学 , 委 也对 2013 年度的优秀教师进 表彰。(本刊 已著)